

WISSENSCHAFTLICHE TAGUNG 2005
JOURNÉE SCIENTIFIQUE 2005

**Die Gesetzgebung und die
Zeit:**

***Übergangsrecht, gestaffelte Inkraft-
setzung, Parallelgesetzgebung***

***La législation et le temps:
droit transitoire, mise en vigueur
échelonnée, législation parallèle***

BERN, FREITAG 20 MAI 2005
BERNE, VENDREDI 20 MAI 2005

Zeit und Gesetzgebung sind durch zahlreiche und vielfältige Beziehungen und Wechselwirkungen aufeinander bezogen, die zudem seit einigen Jahren neue Ausprägungen zeigen. Gesetze werden seit jeher geändert, angepasst oder durch neue Erlasse ersetzt. Beim Übergang von einem Erlass zum nächstfolgenden, der heute in einem ständig sich beschleunigenden Rhythmus erfolgt, stellen sich regelmässig Fragen betreffend die Ausgestaltung des Übergangsrechts oder betreffend Eingriffe in bestehende Rechtspositionen. Aber das Gesetz kann noch auf ganz andere Weise einen Bezug zur Zeit herstellen. Es kann beispielsweise Ziele festlegen, die innert einer bestimmten Frist zu erreichen sind. Für den Fall, dass Ziele nicht fristgemäss erreicht werden, kann das Gesetz vorsehen, dass bestimmte neue Regeln in Kraft treten. Ein Gesetz kann etwa auch bestimmen, dass seine Umsetzung gestaffelt erfolgen soll. Weiter hat im Bereich des Gesetzesvollzugs die Rechtsprechung festgelegt, dass Vollzugserlasse innert eines bestimmten Zeitraums zu verabschieden sind. Schliesslich kann auch die zeitliche Koordination zwischen verschiedenen Gesetzgebungsverfahren heikle Fragen aufwerfen, namentlich, wenn Änderungen desselben Erlasses durch mehrere gleichzeitig ablaufende Rechtsetzungsprojekte zur Übereinstimmung gebracht werden müssen. Die diesjährige Tagung der Schweizerischen Gesellschaft für Gesetzgebung widmet sich diesem bunten Strauss von Fragestellungen vor allem unter praktischen Gesichtspunkten.

* * *

Les rapports qu'entretiennent le temps et la législation sont nombreux et divers, et prennent depuis quelques années des formes nouvelles. Certes, depuis toujours, les actes législatifs sont adaptés, modifiés, remplacés. Le passage, toujours plus rapide, d'une législation à une autre peut donc poser des problèmes de droit transitoire et de droits acquis. Mais la législation présente parfois d'autres dimensions temporelles. Elle peut par exemple fixer des objectifs à atteindre à terme, et prévoir, s'ils ne sont pas atteints, l'adoption d'une nouvelle législation "conditionnelle". Une loi peut aussi prévoir sa mise en oeuvre échelonnée. Dans le domaine de l'exécution, la jurisprudence a eu l'occasion de préciser que les actes législatifs d'exécution devaient être adoptés dans certains délais. Enfin, la synchronisation des procédures législatives pose également des problèmes délicats: comment harmoniser plusieurs modifications d'un même acte prévues dans des procédures distinctes? La Journée scientifique de la Société suisse de législation abordera cette année cet éventail de questions, sous un angle avant tout pratique.

PROGRAMM / PROGRAMME

- 9.00 Empfang, Kaffee und Gipfeli/ *Accueil, café et croissants*
- 9.30 **Begrüssung**
Luzius Mader, Prof. Dr. iur, Vizedirektor, Bundesamt für Justiz
- 9.40 **"RECHT ZEITIG ODER RECHTZEITIG? VOM UMGANG DER RECHTSETZUNG MIT DER ZEIT"**
Martin Philipp Wyss, PD Dr. iur., Stv. Abteilungsleiter, Bundesamt für Justiz
Diskussion – Discussion
- 10.40 Pause
- 11.00 **PARALLELE ÄNDERUNGEN GLEICHER BESTIMMUNGEN. KOORDINATION**
Ingrid Häni, Fürsprecherin, Sekretärin der Redaktionskommission der Bundesversammlung
Diskussion – Discussion
- 11.30 **LA MISE EN VIGUEUR ECHELONNEE DE LA LEGISLATION: UN PROCEDE D'AVENIR?**
Jean-Christophe Geiser, avocat, Office fédéral de la justice
Diskussion – Discussion
- 12.00 **DAS VERZÖGERTE INKRAFTSETZEN EINES GESETZES DURCH DIE REGIERUNG - BEURTEILUNG AUS VERFASSUNGSRECHTLICHER SICHT (ERLÄUTERT ANHAND BGE 130 I 174)**
André W. Moser, lic. iur., Fürsprecher, Gerichtsschreiber am Bundesgericht
Diskussion – Discussion
- 12.30 Lunch
- 14.00 **GESETZGEBUNG UND ZEIT - AUS DER RECHTSETZUNGSPRAXIS EINES KANTONS**
Christian Schumacher, RA, Direktion der Justiz und des Innern des Kantons Zürich
Diskussion – Discussion
- 15.00 PAUSE
- 15.30 **LE DROIT TRANSITOIRE: LE PARENT PAUVRE DE LA LEGISLATION?**
Bernhard Pulver, Dr. iur., Bundesamt für Justiz
Diskussion – Discussion
- 16.30 **Clôture de la journée**
- 16.45 **Assemblée générale de la SSL**

DATUM / DATE

Freitag 20. Mai 2005, 9.00 – 16.30 Uhr
Vendredi 20 mai 2005, 9h00 – 16h30

ORT / LIEU

Rathaus Bern, Rathausplatz 2, 3000 Bern 8
Hôtel du gouvernement (Rathaus) de Berne, Rathausplatz 2, 3000 Bern 8

ANFAHRTSBESCHREIBUNG / ACCES

Zum Rathaus kann man vom Hauptbahnhof zu Fuss gelangen (ca. 10 Min.) oder mit dem Bus 12 (Richtung "Schosshalde"): Aussteigen bei der Haltestelle Rathaus, 10 Meter zurückgehen und dann nach Rechts in die Kreuzgasse einbiegen. Das Rathaus befindet sich dann vor Ihnen.

Il est possible de se rendre au Rathaus à pied depuis la gare (env. 10 min) ou de prendre le bus n°12 en direction de "Schosshalde" jusqu'à l'arrêt "Rathaus". Tourner ensuite à droite dans la Kreuzgasse. L'Hôtel du gouvernement se trouve en face de vous.

KOSTEN / FRAIS

Teilnahmekosten : CHF 140.– inklusive Mittagessen und Pausen
(CHF 80.– für SGG-Mitglieder)

*Frais de participation : CHF 140.– repas et pauses inclus
(CHF 80.– pour les membres de la SSL)*

ORGANISATION

Jean-Christophe Geiser
c/o Office fédéral de la justice, CH-3003 Berne
Téléphone : 031 / 322 47 44, Télécopie : 031 / 322 84 01
Courriel : jean-christophe.geiser@bj.admin.ch

SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR GESETZGEBUNG
SOCIÉTÉ SUISSE DE LÉGISLATION

Anmeldung für die Teilnahme an der Wissenschaftlichen Tagung 2005
Talon d'inscription à la journée scientifique 2005

Name/*Nom*

Vorname/*Prénom*

Funktion/*Fonction*

Adresse

PLZ+Ort/*NPA+Lieu*

Ich nehme am Mittagessen teil/*Je participerai au repas de midi* ja/*oui* nein/*non*

Unterschrift/ *Signature*

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden gebeten, sich bis zum 30. April 2005 anzumelden und die Teilnahmekosten zu bezahlen.

Le délai d'inscription et de paiement est fixé au 30 avril 2005.

Bezahlen Sie bitte mit dem beigelegten Einzahlungsschein oder direkt an die folgende Kontonummer:

Veillez s.v.p. payer au moyen du bulletin de versement ci-joint ou directement au n° de compte indiqué ci-après :

PC/CCP 30-37790-7 - Schweiz. Gesellschaft für Gesetzgebung - 3280 Murten



Bitte
frankieren
affranchir
s.v.p.

Société suisse de législation
Schweizerische Gesellschaft
für Gesetzgebung
M. Jean-Christophe Geiser
c/o Office fédéral de la justice
Taubenstr. 16
CH - 3003 BERNE